Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 102/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 27ης Ιανουαρίου 2012

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ουκρανίας όπως επεκτάθηκε σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα προέλευσης Μαρόκου, Μολδαβίας και Δημοκρατίας της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής αυτών των χωρών είτε όχι, ύστερα από έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 και για τον τερματισμό της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων σχετικά με εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Νότιας Αφρικής δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

(ΕΕ L 36 της 9.2.2012, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 558/2012 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2012	L 168	3	28.6.2012

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 140 της 30.5.2012, σ. 74 (102/2012)

▼B

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΌΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) αριθ. 102/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΊΟΥ

της 27ης Ιανουαρίου 2012

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ουκρανίας όπως επεκτάθηκε σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα προέλευσης Μαρόκου, Μολδαβίας και Δημοκρατίας της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής αυτών των χωρών είτε όχι, ύστερα από έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 και για τον τερματισμό της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων σχετικά με εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Νότιας Αφρικής δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]) («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 4 και το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 ([2]) («αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα («ΣΚΧ») καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), Ινδίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας. Τα εν λόγω μέτρα θα αναφέρονται εφεξής ως «τα αρχικά μέτρα» και η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία επιβλήθηκαν βάσει του αρχικού κανονισμού θα αναφέρεται εφεξής ως «η αρχική έρευνα».

(2) Το 2001 το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1601/2001 ([3]), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 9,7 % έως 50,7 % στις εισαγωγές ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσικής Ομοσπονδίας. Ίδιου ύψους δασμός επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/2007 του Συμβουλίου ([4]) ύστερα από μερική ενδιάμεση έρευνα και έρευνα ενόψει της λήξης των μέτρων. Τον Απρίλιο του 2004, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 760/2004 ([5]), το Συμβούλιο επέκτεινε τα αρχικά μέτρα σε εισαγωγές ΣΚΧ προέλευσης Μολδαβίας, ύστερα από έρευνα σχετικά με την καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν σε ΣΚΧ ουκρανικής προέλευσης μέσω της Μολδαβίας. Ομοίως, τον Οκτώβριο του 2004, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1886/2004 ([6]), το Συμβούλιο επεξέτεινε τα αρχικά μέτρα κατά της ΛΔΚ σε εισαγωγές ΣΚΧ προέλευσης Μαρόκου.

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
([2]) ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 211 της 4.8.2001, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 285 της 31.10.2007, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 120 της 24.4.2004, σ. 1.
([6]) ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 1.

▼B

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 ([1]), το Συμβούλιο, ύστερα από εξέταση ενόψει της λήξης των μέτρων, διατήρησε τα αρχικά μέτρα, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Τα μέτρα αυτά θα αναφέρονται εφεξής ως «ισχύοντα μέτρα» και η έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων θα αναφέρεται εφεξής ως «η τελευταία έρευνα». Τον Μάιο του 2010, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 400/2010 ([2]), το Συμβούλιο επεξέτεινε τα αρχικά μέτρα σε εισαγωγές ΣΚΧ προέλευσης Δημοκρατίας της Κορέας, ύστερα από έρευνα σχετικά με την καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν σε ΣΚΧ προέλευσης ΛΔΚ μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας.

2. **Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων**

(4) Στις 13 Νοεμβρίου 2010, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») ([3]), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής ΛΔΚ, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(5) Η επανεξέταση δρομολογήθηκε ύστερα από τεκμηριωμένη αίτηση που υποβλήθηκε από τη Liaison Committee of European Union Wire Rope Industries (EWRIS) («αιτών») για λογαριασμό παραγωγών της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 60 %, της συνολικής παραγωγής ΣΚΧ στην Ένωση. Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη των μέτρων, ενδεχομένως να είχε ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης («ΚΠΕ»).

(6) Επειδή δεν υπήρχαν τέτοια αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Ινδίας, ο αιτών δεν ζήτησε την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Ινδίας. Συνεπώς, τα μέτρα που ισχύουν για τις εισαγωγές καταγωγής Ινδίας έληξαν στις 17 Νοεμβρίου 2010 ([4]).

3. **Έρευνα**

(7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους γνωστούς χρήστες και τις ενώσεις τους, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής, τον αιτούντα και τους παραγωγούς της Ένωσης που αναφέρονται στην αίτηση έναρξης έρευνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που αναφερόταν στην ανακοίνωση της κίνησης της διαδικασίας.

(8) Ενόψει του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, παραγωγών της Ένωσης και εισαγωγέων που εμπλέκονται στην έρευνα, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας αρχικά προβλεπόταν δειγματοληψία, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εάν ναι, να επιλέξει ένα δείγμα, ζητήθηκε από τα ανωτέρω μέρη να αναγγελθούν εντός δύο εβδομάδων από την έναρξη της διαδικασίας και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

([1]) ΕΕ L 299 της 16.11.2005, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 117 της 11.5.2010, σ. 1.
([3]) ΕΕ C 309 της 13.11.2010, σ. 6.
([4]) ΕΕ C 311 της 16.11.2010, σ. 16.

▼B

(9) Δεδομένου ότι μόνο ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ υπέβαλε τις πληροφορίες που απαιτούνταν στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας και εξέφρασε την προθυμία του να συνεργαστεί περαιτέρω με την Επιτροπή, αποφασίστηκε να μην εφαρμοστεί δειγματοληψία στην περίπτωση των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ και να αποσταλεί ερωτηματολόγιο στον εν λόγω παραγωγό.

(10) Είκοσι παραγωγοί/όμιλοι παραγωγών της Ένωσης υπέβαλαν τις πληροφορίες που απαιτούνταν στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας και εξέφρασαν την προθυμία τους να συνεργαστούν με την Επιτροπή. Με βάση τις πληροφορίες που έλαβε από τους παραγωγούς και τους ομίλους παραγωγών της Ένωσης, η Επιτροπή επέλεξε ένα δείγμα τριών παραγωγών/ομίλων παραγωγών που κρίθηκαν αντιπροσωπευτικοί για τον ΚΠΕ, από πλευράς όγκου παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

(11) Οκτώ εξαγωγείς υπέβαλαν τις πληροφορίες που απαιτούνταν στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας και εξέφρασαν την προθυμία τους να συνεργαστούν με την Επιτροπή. Ωστόσο, επειδή μόνο δύο εισαγωγείς είχαν όντως εισαγάγει το υπό εξέταση προϊόν, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εφαρμόσει δειγματοληψία και να αποστείλει ερωτηματολόγιο στους εν λόγω εισαγωγείς.

(12) Επομένως, ερωτηματολόγια στάλθηκαν στους τρεις παραγωγούς/ομίλους παραγωγών της Ένωσης που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, στους δύο εισαγωγείς και σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στις τρεις υπό εξέταση χώρες.

(13) Ο παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ που απάντησε στο έντυπο δειγματοληψίας δεν υπέβαλε στη συνέχεια την απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Επομένως, θεωρήθηκε ότι κανείς παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

(14) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία υπέβαλε περιορισμένα στοιχεία κατά την έναρξη της έρευνας. Ο παραγωγός κλήθηκε να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο, ωστόσο δεν απάντησε. Επομένως, θεωρήθηκε ότι κανείς παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

(15) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη Νότια Αφρική απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

(16) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο υποβλήθηκαν επίσης από τρεις παραγωγούς/ομίλους παραγωγών της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα, δύο εισαγωγείς και ένα χρήστη.

(17) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της συνακόλουθης ζημίας καθώς και για τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί της Ένωσης:

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, Γερμανία,

— BRIDON Group, αποτελούμενη από δύο εταιρείες: Bridon International Ltd., Ηνωμένο Βασίλειο, και BRIDON International GmbH, Γερμανία,

— REDAELLI Tecna Spa, Ιταλία.

β) Παραγωγός-εξαγωγέας στη Νότια Αφρική:

— SCAW South Africa Ltd., Νότια Αφρική.

▼B

γ) Εισαγωγείς:

— HEKO Industrieerzeugnisse GmbH, Γερμανία,

— SENTECH International, Γαλλία.

δ) Χρήστης:

— ASCENSORES ORONA S coop, Ισπανία.

(18) Η έρευνα σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυπτε την περίοδο από 1 Οκτωβρίου 2009 έως 30 Σεπτεμβρίου 2010 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως το τέλος της ΠΕΕ (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(19) Το υπό εξέταση προϊόν είναι ίδιο με αυτό της αρχικής έρευνας και της τελευταίας έρευνας, που οδήγησαν στην επιβολή των υφιστάμενων μέτρων, δηλαδή συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm (στη βιομηχανική ορολογία συχνά αναφερόμενα «ΣΚΧ»), που προς το παρόν υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 και ex 7312 10 98 («υπό εξέταση προϊόν»).

2. Ομοειδές προϊόν

(20) Όπως διαπιστώνεται στην αρχική και την τελική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης επιβεβαίωσε ότι ΣΚΧ που παράγονται στη ΛΔΚ και την Ουκρανία και εξάγονται στην Ένωση, ΣΚΧ που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής και εξάγονται στην Ένωση, ΣΚΧ που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, την Τουρκία, και ΣΚΧ που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τους ίδιους τελικούς χρήστες και, επομένως, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(21) Ένας εισαγωγέας παρουσίασε ένα επιχείρημα που είχε, επίσης, τεθεί στην τελευταία έρευνα από την European Wire Rope Importers Association (EWRIA). Ισχυρίστηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν και τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται στην Ένωση έχουν ουσιώδεις διαφορές και ότι πρέπει να γίνεται διάκριση ανάμεσα στα καλώδια γενικής και ειδικής χρήσης. Τα επιχειρήματα αυτά εξετάστηκαν εις βάθος στον αρχικό και στον τελευταίο κανονισμό για την επιβολή προσωρινών και οριστικών μέτρων σε εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, στην υπόθεση T-369/08 EWRIA κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε πρόδηλο σφάλμα αξιολόγησης με τη μη διάκριση μεταξύ των καλωδίων γενικής και ειδικής χρήσης, στην έρευνα, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων ([1]).

([1]) Υπόθεση T-369/08 *European Wire Rope Importers Association (EWRIA) και λοιποί κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής* [2010], παράγραφοι 76 *κ.ε.*

▼B

(22) Επειδή ένας εισαγωγέας δεν προσκόμισε νέα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι είχε μεταβληθεί η βάση πάνω στην οποία στηρίχθηκαν αυτές οι αρχικές διαπιστώσεις, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στα οποία καταλήγουν ο αρχικός και ο τελευταίος κανονισμός.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(23) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν υπήρχε πιθανότητα να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ μετά την πιθανή λήξη των ισχυόντων μέτρων.

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(24) Όσον αφορά τη ΛΔΚ και την Ουκρανία, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε πλήρως. Αναγγέλθηκαν ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία και ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ και τους στάλθηκε ερωτηματολόγιο που απευθύνεται σε παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο κρίθηκαν ατελείς και αντιφατικές, ενώ δεν μπόρεσε να γίνει επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις τους. Οι εν λόγω εταιρείες είχαν δεόντως ενημερωθεί γραπτώς ότι, από τις συνθήκες αυτές, θα έπρεπε να γίνει χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Στη Νότια Αφρική, ο μόνος γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε πληροφορίες για τις εξαγωγικές πωλήσεις του στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, που αντιπροσώπευαν όλες τις εξαγωγικές πωλήσεις της Νότιας Αφρικής στην Ένωση κατά την ίδια περίοδο.

(25) Κατά την ΠΕΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ, όπως καταγράφηκαν από τη Eurostat, από τη ΛΔΚ, τη Νότια Αφρική και την Ουκρανία ανερχόταν σε 4 833 τόνους, που αντιστοιχούν στο 2,4 % του μεριδίου αγοράς της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της τελευταίας έρευνας, οι συνολικές εισαγωγές από τις υπό εξέταση χώρες ανέρχονταν σε 3 915 τόνους, που αντιστοιχούν στο 2,2 % του μεριδίου αγοράς της Ένωσης.

2. **Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ**

(26) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος με την αρχική έρευνα, όπου δεν είχαν μεταβληθεί οι περιστάσεις ή όπου δεν υπήρχαν πληροφορίες. Σε περίπτωση μη συνεργασίας, όπως στην περίπτωση της ΛΔΚ και της Ουκρανίας, έπρεπε να γίνει χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

2.1. *ΛΔΚ*

(27) Κατά την ΠΕΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ, όπως καταγράφηκαν από τη Eurostat, από τη ΛΔΚ ανερχόταν σε 4 530 τόνους, που αντιστοιχούν στο 2,2 % του μεριδίου αγοράς της Ένωσης.

2.1.1. Ανάλογη χώρα

(28) Επειδή η ΛΔΚ αποτελεί οικονομία υπό μετάβαση, η κανονική αξία έπρεπε να βασισθεί σε πληροφορίες που λήφθηκαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

▼B

(29) Στην τελευταία έρευνα, η Τουρκία ήταν η ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Για την παρούσα έρευνα, ο αιτών πρότεινε να χρησιμοποιηθεί πάλι η Τουρκία. Κανείς δεν αντιτάχθηκε στην επιλογή της Τουρκίας ως ανάλογης χώρας.

(30) Η έρευνα έδειξε ότι η Τουρκία έχει μια ανταγωνιστική αγορά για τα ΣΚΧ με τρεις εγχώριους παραγωγούς που προμηθεύουν περίπου το 53 % της αγοράς και ανταγωνισμό από τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Δεν υπάρχουν εισαγωγικοί δασμοί για την Τουρκία όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν ούτε άλλοι περιορισμοί για εισαγωγές ΣΚΧ στην Τουρκία. Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην τουρκική εγχώρια αγορά ήταν ομοειδές με το προϊόν που εξάγεται από τον παραγωγό-εξαγωγέα της ΛΔΚ στην Ένωση.

(31) Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Τουρκία αποτελεί την κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

2.1.2. Κανονική αξία

(32) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε ο συνεργαζόμενος παραγωγός της ανάλογης χώρας, δηλαδή βάσει της πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας από μη συνδεδεμένους πελάτες. Αναλύθηκαν οι πληροφορίες που υπέβαλε ο παραγωγός και οι εν λόγω πωλήσεις κρίθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων και ότι ήταν αντιπροσωπευτικές.

(33) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχώριων πωλήσεων που εφάρμοσε προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες ο συνεργασθείς παραγωγός της Τουρκίας.

2.1.3. Τιμή εξαγωγής

(34) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς της ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες. Οι πληροφορίες που συλλέχθηκαν με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού κρίθηκαν περισσότερο πρόσφορες για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, απ' ό,τι η Eurostat, αφού οι σχετικοί κωδικοί ΣΟ καλύπτουν ευρύτερο φάσμα προϊόντων απ' ό,τι το υπό εξέταση προϊόν, που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 19 παραπάνω.

2.1.4. Σύγκριση

(35) Για την ορθή σύγκριση με βάση τις τιμές «εκ του εργοστασίου» και, στο ίδιο στάδιο εμπορίας, ανάμεσα στην κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής, έγινε η δέουσα προσαρμογή για τις διαφορές οι οποίες διαπιστώθηκε ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιήθηκαν όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

▼B

2.1.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

(36) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής προς την Ένωση. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε η ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ ύψους περίπου 38 %.

2.2. *Νότια Αφρική*

(37) Κατά την ΠΕΕ, όπως καταγράφηκε από τη Eurostat, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ από τη Νότια Αφρική ανερχόταν σε 281 τόνους, που αντιστοιχούν στο 0,1 % του μεριδίου αγοράς της Ένωσης, δηλαδή σε ασήμαντο ποσοστό. Ο μοναδικός γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας αντιπροσώπευε το 100 % αυτών των εισαγωγών.

2.2.1. Κανονική αξία

(38) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πληρωθείσα ή την πληρωτέα τιμή στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής από μη συνδεδεμένους πελάτες, αφού οι πωλήσεις αυτές κρίθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων και ότι ήταν αντιπροσωπευτικές.

2.2.2. Τιμή εξαγωγής

(39) Δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές.

2.2.3. Σύγκριση

(40) Για την ορθή σύγκριση στο ίδιο στάδιο εμπορίας, με βάση τις τιμές «εκ του εργοστασίου», ανάμεσα στην κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές για τις διαφορές για τις οποίες υπήρξε ισχυρισμός ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιήθηκαν, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης και το κόστος της πίστωσης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

2.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(41) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής προς την Ένωση. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε η ύπαρξη ντάμπινγκ ύψους 17 %, το οποίο ήταν χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ 38,6 % που διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα.

2.3. *Ουκρανία*

(42) Κατά την ΠΕΕ, όπως καταγράφηκε από τη Eurostat, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ από την Ουκρανία ανερχόταν σε 22 τόνους, που αντιστοιχούν στο 0,1 % του μεριδίου αγοράς της Ένωσης, δηλαδή σε ασήμαντο ποσοστό.

▼B

2.3.1. Κανονική αξία

(43) Σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που περιέχονταν στην αίτηση επανεξέτασης του αιτούντος, που αφορούσαν την πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή στην εγχώρια αγορά της Ουκρανίας από μη συνδεδεμένους πελάτες.

2.3.2. Τιμή εξαγωγής

(44) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Ουκρανούς παραγωγούς, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες. Οι πληροφορίες που συλλέχθηκαν με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού κρίθηκαν περισσότερο πρόσφορες για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, αφού οι εν λόγω πληροφορίες καλύπτουν επακριβώς το υπό εξέταση προϊόν που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 19.

2.3.3. Σύγκριση

(45) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση, η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης που περιλαμβάνονταν στην αίτηση επανεξέτασης του αιτούντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, για την ΠΕΕ καθορίστηκε περιθώριο ντάμπινγκ πάνω από 80 %.

3. **Πιθανές εξελίξεις των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

3.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(46) Δεν συνεργάστηκε κανένας από τους 28 γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ.

(47) Οι δύο νοτιοαφρικανοί παραγωγοί-εξαγωγείς που κατονομάζονται στην αίτηση επανεξέτασης απάντησαν στις έρευνες της Επιτροπής, όμως μόνο ο ένας με συμφέροντα εξαγωγής στην Ένωση συνεργάστηκε, απαντώντας σε ερωτηματολόγιο. Δεν υπάρχουν άλλοι γνωστοί παραγωγοί στη Νότια Αφρική.

(48) Όσον αφορά την Ουκρανία, ο γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας σταμάτησε να συνεργάζεται, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 14. Δεν υπάρχει άλλος γνωστός παραγωγός στην Ουκρανία.

3.2. *ΛΔΚ*

3.2.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(49) Στην αρχική έρευνα, σε όλες τις εταιρείες της ΛΔΚ επιβλήθηκε ενιαίος δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 60,4 %. Ο όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκε σημαντικά, από 11 484 τόνους στη διάρκεια της ΠΕ της αρχικής έρευνας (ΕΕ-15) σε 1 942 τόνους στη διάρκεια της ΠΕΕ της τελευταίας έρευνας (ΕΕ-25), μετά όμως αυξήθηκε σε 4 530 τόνους στη διάρκεια της τρέχουσας ΠΕΕ. Σημειώνεται, εντούτοις, ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ έχουν τάση αύξησης από το 2001. Το σημερινό μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ ανέρχεται περίπου σε 2,2 %.

▼B

(50) Για να καθοριστεί εάν υπάρχει πιθανότητα να συνεχιστεί το ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάστηκαν η συμπεριφορά τιμολόγησης των παραγωγών-εξαγωγέων προς άλλες εξαγωγικές αγορές, οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση, οι παραγωγικές τους ικανότητες και οι πρακτικές καταστρατήγησης. Για τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εξαγωγών από εξαγωγείς χρησιμοποιήθηκαν στοιχεία της Eurostat, γι' αυτές σχετικά με τους όγκους εξαγωγών και τις τιμές χρησιμοποιήθηκαν στατιστικά στοιχεία της ΛΔΚ, ενώ οι πληροφορίες σχετικά με την παραγωγική ικανότητα βασίζονται στα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση. Τα στοιχεία της Eurostat κρίθηκαν τα πλέον κατάλληλα για τη σύγκριση με τα στατιστικά στοιχεία της ΛΔΚ, αφού η σύγκριση ήταν δυνατή μόνο για ένα ευρύτερο φάσμα προϊόντων, όπως εξηγείται στην επόμενη αιτιολογική σκέψη.

3.2.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών εξαγωγής στην Ένωση

(51) Οι στατιστικές πληροφορίες που είναι διαθέσιμες από δημόσιες βάσεις δεδομένων της ΛΔΚ καλύπτουν ένα ευρύτερο φάσμα προϊόντων απ' ό,τι το υπό εξέταση προϊόν. Επομένως, δεν μπόρεσε να γίνει σοβαρή ανάλυση των ποσοτήτων που εξάχθηκαν σε άλλες αγορές, με βάση τις πληροφορίες αυτές. Η ανάλυση των τιμών για την οποία μπόρεσε να χρησιμοποιηθεί η βάση δεδομένων της ΛΔΚ βασίζεται σε εύλογες εκτιμήσεις, δεδομένων των παρόμοιων χαρακτηριστικών των άλλων προϊόντων που ενδεχομένως περιλαμβάνονταν στην ανάλυση.

(52) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, όπως εξηγείται στην παραπάνω αιτιολογική σκέψη, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής της ΛΔΚ προς άλλες εξαγωγικές χώρες ήταν, κατά μέσο όρο, σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς την Ένωση (περίπου κατά 30 %, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι καταβληθέντες δασμοί αντιντάμπινγκ). Επειδή, όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 36, οι εξαγωγικές πωλήσεις από τη ΛΔΚ στην Ένωση είχαν πραγματοποιηθεί σε επίπεδα ντάμπινγκ, κατά πάσα πιθανότητα οι εξαγωγές προς τις αγορές άλλων τρίτων χωρών πραγματοποιήθηκαν με ντάμπινγκ σε ακόμη υψηλότερα επίπεδα από ό,τι οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση. Επίσης, θεωρήθηκε ότι το επίπεδο των τιμών εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες μπορεί να αποτελέσει κάποια ένδειξη για το ενδεχόμενο επίπεδο των τιμών που θα εφαρμοστούν στις εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση αν καταργηθούν τα μέτρα. Πάνω σ' αυτήν τη βάση και δεδομένων των χαμηλών επιπέδων των τιμών σε αγορές τρίτων χωρών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλο περιθώριο μείωσης των τιμών εξαγωγής στην Ένωση, κάτι που θα έχει ως συνέπεια να αυξηθεί επίσης το επίπεδο του ντάμπινγκ.

3.2.3. Σχέση μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες και του επιπέδου τιμών στην Ένωση

(53) Διαπιστώθηκε επίσης ότι το επίπεδο των τιμών των πωλήσεων του ΚΠΕ στην Ένωση ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά υψηλότερο από το επίπεδο των τιμών εξαγωγής του εξαγωγέα της ΛΔΚ σε αγορές άλλων τρίτων χωρών. Το γεγονός ότι το γενικά ισχύον επίπεδο τιμών για το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης καθιστά την αγορά της Ένωσης πολύ ελκυστική ισχύει και για τη ΛΔΚ. Το υψηλότερο επίπεδο των τιμών στην αγορά της Ένωσης αποτελεί κίνητρο για την αύξηση των εξαγωγών στην Ένωση.

▼B

3.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(54) Όπως συμπεραίνεται στην αιτιολογική σκέψη 36, οι εξαγωγικές πωλήσεις από τη ΛΔΚ στην Ένωση ήταν επίσης σε σημαντικό βαθμό υποκείμενες σε ντάμπινγκ, με βάση την κανονική αξία της ανάλογης χώρας. Εάν δεν ληφθούν μέτρα, δεν υπάρχει λόγος να πιστεύεται ότι οι εισαγωγές δεν θα πραγματοποιούνται σε παρόμοιες τιμές με ντάμπινγκ και σε υψηλότερες ποσότητες.

3.2.5. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα

(55) Σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης και όπως διασταυρώθηκε με βάση τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες (δηλαδή τις πληροφορίες που δημοσίευσαν οι εταιρείες στους δικτυακούς τους τόπους), η παραγωγική ικανότητα όλων των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ εκτιμήθηκαν σε 1 355 000 τόνους. Η εκτίμηση του αιτούντος όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των παραγωγών της ΛΔΚ ανέρχεται περίπου σε ποσοστό 63 %, από το οποίο προκύπτει μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα άνω των 500 000 τόνων. Ο αιτών υπέβαλε επίσης πληροφορίες σχετικά με περαιτέρω εγκαταστάσεις παραγωγής που κατασκευάζονται, καθώς και για το μέγεθος της εγχώριας αγοράς. Επομένως, οι παραγωγοί της ΛΔΚ διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, οι οποίες υπερβαίνουν κατά πολύ όχι μόνο τις ποσότητες εξαγωγών στην Ένωση, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, αλλά και τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης. Έτσι, υπάρχει η παραγωγική ικανότητα να αυξηθούν σημαντικά οι ποσότητες των εξαγωγών προς την Ένωση, ειδικότερα επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή σε αυτές τις ποσότητες. Ως προς αυτό, θα πρέπει να αναφερθεί ότι δεν είναι πιθανό να μπορεί η εγχώρια αγορά στην ΛΔΚ, λόγω της παρουσίας μεγάλου αριθμού ανταγωνιστών παραγωγών, να απορροφήσει μεγάλες ποσότητες αυτής της πλεονάζουσας ικανότητας.

3.2.6. Πρακτικές καταστρατήγησης

(56) Τα ισχύοντα μέτρα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ διαπιστώθηκε ότι καταστρατηγήθηκαν με εισαγωγές που διαμετακομίστηκαν μέσω του Μαρόκου το 2004 και μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας το 2010. Αυτό δείχνει το σαφές συμφέρον που έχουν στην αγορά της Ένωσης οι πωλητές ΣΚΧ της ΛΔΚ και την απροθυμία τους να είναι ανταγωνιστικοί στην ενωσιακή αγορά σε επίπεδα στα οποία δεν ασκείται ντάμπινγκ. Αυτό θεωρήθηκε περαιτέρω ένδειξη για το ότι οι εξαγωγές της ΛΔΚ είναι πιθανό να αυξηθούν σε όγκο και να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης σε τιμές με ντάμπινγκ, σε περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα.

3.3. *Νότια Αφρική*

3.3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(57) Υπάρχουν δύο γνωστοί παραγωγοί στη Νότια Αφρική. Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, ένας παραγωγός-εξαγωγέας συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα επανεξέτασης.

(58) Ο άλλος γνωστός παραγωγός δεν ενδιαφέρθηκε για εξαγωγές στην Ένωση, δηλώνοντας ότι η παραγωγική του ικανότητα αξιοποιείται και πωλείται πλήρως στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής.

▼B

(59) Οι εισαγωγές από τη Νότια Αφρική μειώθηκαν σημαντικά μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική (0,1 %) ήταν κάτω από το ελάχιστο όριο κατά την ΠΕΕ, δηλαδή 281 τόνοι συνολικά. Επιπλέον, οι περισσότερες από αυτές τις εισαγωγές προορίζονταν ενδεχομένως για υπεράκτια χρήση, παρουσιάζοντας σημαντική εξέλιξη από την προηγούμενη έρευνα και μετά και χωρίς να εκτελωνίζονται για την ΕΕ. Μόνο μικρότερες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην ΕΕ.

(60) Για να καθοριστεί εάν θα επαναληφθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάστηκαν οι πληροφορίες που υπέβαλε ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας όσον αφορά τους όγκους και τις τιμές εξαγωγής στην Ένωση και σε τρίτες χώρες, η μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και τα αποθέματα, καθώς και η κατάσταση της εγχώριας αγοράς της Νότιας Αφρικής.

3.3.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών εξαγωγής στην Ένωση

(61) Ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τους όγκους και τις τιμές σε εξαγωγικές αγορές εκτός της Ένωσης. Ο παραγωγός-εξαγωγέας πωλεί ένα σημαντικό μέρος της παραγωγής του σε εξαγωγικές αγορές, παρά το ό,τι οι όγκοι εξαγωγών μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η εξαγωγική δραστηριότητα της εταιρείας εστιάζεται κυρίως σε δύο συγκεκριμένους τομείς της αγοράς: συρματόσχοινα για εφαρμογές σε εξορύξεις μεγάλου βάθους και γεωτρήσεις ανοικτής θαλάσσης.

(62) Οι τιμές των εξαγωγών της εταιρείας προς τρίτες χώρες συγκρίθηκαν με τις τιμές των εξαγωγών στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένου του ισχύοντος δασμού αντιντάμπινγκ, και ήταν συνολικά πολύ υψηλότερες όλα τα έτη της υπό εξέταση περιόδου (30 % έως 70 %). Το τιμολογιακό πλεονέκτημα που επετύγχανε ο εξαγωγέας στις αγορές άλλων τρίτων χωρών, σε σύγκριση με τις τιμές στην αγορά της Ένωσης, δείχνει ότι ο εξαγωγέας δεν θα έμπαινε στην αγορά της Ένωσης με σημαντικές ποσότητες στο μέλλον, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε επίσης ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 61 παραπάνω, οι εξαγωγικές δραστηριότητες της εταιρείας εστιάζονται σε προϊόντα που, καταρχήν, δεν παρουσιάζουν ζήτηση στην αγορά της Ένωσης.

3.3.3. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα

(63) Από την τελευταία έρευνα και μετά, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας διατήρησε τα αποθέματα σε σταθερό επίπεδο. Η αξιοποίηση της ικανότητας (περίπου 70 % — 75 %) ήταν επίσης σε συνηθισμένα επίπεδα, δεδομένων των τεχνικών περιορισμών στην παραγωγική διαδικασία. Η ανώτατη διαθέσιμη πλεονάζουσα ικανότητα κυμαίνεται από 1 500 έως 3 500 τόνους. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν σχεδιάζει να διευρύνει σημαντικά την παραγωγική του ικανότητα. Η παραγωγική ικανότητα για να αυξηθούν οι ποσότητες των εξαγωγών προς την Ένωση κρίνεται πολύ περιορισμένη, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούσαν να απορροφήσουν κάθε πρόσθετη παραγωγή.

(64) Σημειώνεται, επίσης, ότι η παραγωγή διατίθεται κυρίως στην εγχώρια αγορά, όπου επιτυγχάνονται υψηλά κέρδη, και, επομένως, η εταιρεία δεν ενδιαφέρεται να εξαγάγει σημαντικές ποσότητες στην Ένωση.

▼B

3.4. *Ουκρανία*

3.4.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(65) Επειδή οι γνωστοί ουκρανοί παραγωγοί-εξαγωγείς αρνήθηκαν να συνεργασθούν, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 14 παραπάνω, οι διαπιστώσεις βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι υπάρχουν λίγες πληροφορίες για τη βιομηχανία της Ουκρανίας, τα ακόλουθα συμπεράσματα στηρίζονται στα στοιχεία που περιλαμβάνει η αίτηση επανεξέτασης του αιτούντα και στα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία. Σημειώνεται ότι δεν υπάρχουν άλλοι γνωστοί παραγωγοί στην Ουκρανία και ότι οι ακόλουθες παρατηρήσεις, ιδίως για την παραγωγική ικανότητα, αφορούν τον γνωστό παραγωγό-εξαγωγέα.

(66) Για να καθοριστεί εάν θα επαναληφθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάστηκαν οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες και στην Ένωση, η μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και οι πρακτικές καταστρατήγησης.

3.4.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών εξαγωγής στην Ένωση

(67) Επειδή δεν υπάρχουν άλλες πιο αξιόπιστες πληροφορίες, ελήφθησαν υπόψη τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση όσον αφορά τις εξαγωγές σε άλλες εξαγωγικές αγορές, τα οποία στηρίζονται στα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία. Η ανάλυση των διαθέσιμων στοιχείων έδειξε ότι οι μέσες τιμές εξαγωγής σ' αυτές τις χώρες ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις μέσες τιμές εξαγωγής στην Ένωση. Όπως εξηγείται ήδη ανωτέρω, στην περίπτωση της ΛΔΚ και της Νότιας Αφρικής, οι τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες θεωρήθηκαν ενδεικτικές για το πιθανό επίπεδο των τιμών που θα εφαρμοστεί στις εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Πάνω σ' αυτήν τη βάση, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχει σημαντικό περιθώριο μείωσης των τιμών εξαγωγής στην Ένωση και αυτό κατά πάσα πιθανότητα σε επίπεδα ντάμπινγκ.

3.4.3. Μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα

(68) Πρόσφατα, οι δύο προηγούμενα γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς συγχώνευσαν τις δραστηριότητές τους. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση της παραγωγικής ικανότητάς τους, σε σύγκριση με την τελευταία έρευνα. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση και όπως αναφέρθηκε από τον γνωστό παραγωγό-εξαγωγέα, η εκτιμώμενη παραγωγική ικανότητα στην Ουκρανία κυμαίνεται από 35 000 έως 40 000 τόνους, της οποίας το 70 % χρησιμοποιείται για την πραγματική παραγωγή. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα κυμαίνεται από 10 500 έως 12 000 τόνους, που σημαίνει ότι δεν υπάρχει ικανότητα σημαντικής αύξησης των εξαγωγών προς την Ένωση. Η προφανής κατανάλωση στην Ουκρανία υπολογιζόμενη με βάση τη γνωστή παραγωγή και τις στατιστικές πληροφορίες για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές δείχνει ότι η εγχώρια αγορά δεν μπορεί να απορροφήσει την πρόσθετη ικανότητα. Επομένως, η Ουκρανία εξακολουθεί να είναι, από όλες τις υπό εξέταση χώρες, η χώρα από την οποία είναι περισσότερο πιθανή η ανακατεύθυνση των αχρησιμοποίητων ικανοτήτων προς την Ένωση, ιδίως επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορέσουν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή.

▼B

3.4.4. Πρακτικές καταστρατήγησης

(69) Μετά την επιβολή των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές ΣΚΧ από την Ουκρανία, διαπιστώθηκε ότι αυτά τα μέτρα είχαν καταστρατηγηθεί από τις εισαγωγές ΣΚΧ από τη Μολδαβία. Η πρακτική καταστρατήγησης που εντοπίστηκε ήταν ένας πρόσθετος παράγοντας που δείχνει το ενδιαφέρον εισόδου στην αγορά της Ένωσης και την ανικανότητα ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης σε επίπεδα που δεν αποτελούν πρακτική ντάμπινγκ.

3.5. *Συμπέρασμα*

(70) Διαπιστώθηκε συνέχιση του υψηλού επιπέδου ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ και την Ουκρανία και ένα μειωμένο επίπεδο για τη Νότια Αφρική, αν και οι όγκοι των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική και την Ουκρανία ήταν σε χαμηλά επίπεδα.

(71) Για να εξεταστεί εάν ήταν πιθανό να συνεχιστεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ, αναλύθηκαν η πλεονάζουσα ικανότητα και τα μη χρησιμοποιηθέντα αποθέματα καθώς και οι στρατηγικές τιμολόγησης και εξαγωγών σε διάφορες αγορές. Η εξέταση έδειξε ότι υπήρχαν σημαντικές πλεονάζουσες ικανότητες και συσσωρευμένα αποθέματα στη ΛΔΚ και, σε μικρότερο βαθμό, στην Ουκρανία. Στη Νότια Αφρική δεν παρατηρήθηκαν σημαντικές ικανότητες ή αφύσικα αποθέματα. Επίσης, στην περίπτωση της ΛΔΚ και της Ουκρανίας, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των εξαγωγών προς άλλες τρίτες χώρες ήταν γενικά χαμηλότερες από αυτές προς την αγορά της Ένωσης και ότι, επομένως, η Ένωση παραμένει ελκυστική αγορά για τους παραγωγούς-εξαγωγείς από αυτές τις χώρες. Ωστόσο, οι νοτιοαφρικανικές εξαγωγές προς άλλες χώρες ήταν σε σημαντικά υψηλότερα επίπεδα από τις εξαγωγές προς την Ένωση και φαίνονταν να μην είναι σε τιμές ντάμπινγκ. Συνήχθη, επομένως, το συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ουκρανία προς τρίτες χώρες θα κατευθυνθούν, ενδεχομένως, στην Ένωση, εάν υπάρχει πρόσβαση στην αγορά της Ένωσης χωρίς μέτρα αντιντάμπινγκ. Η διαθέσιμη πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής ενδέχεται, επίσης, να οδηγήσει σε αύξηση των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες. Επιπλέον, η ανάλυση των στρατηγικών τιμολόγησης έδειξε ότι αυτές οι εξαγωγές από την Ουκρανία και τη ΛΔΚ είναι πιθανόν να γίνουν σε τιμές ντάμπινγκ. Αυτά τα συμπεράσματα ενισχύονται από το γεγονός ότι τόσο για τη ΛΔΚ όσο και για την Ουκρανία, τα ισχύοντα μέτρα έχουν καταστρατηγηθεί, όπως διαπιστώθηκε, από τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται μέσω άλλων χωρών πράγμα που έδειξε ότι οι χώρες εξαγωγής δεν μπορούσαν να είναι ανταγωνιστικές στην αγορά της Ένωσης σε θεμιτές τιμές. Αντίθετα, ο νοτιοαφρικανός παραγωγός θεωρήθηκε ικανός να ανταγωνιστεί άλλους παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών της Ένωσης, σε αγορές άλλων τρίτων χωρών, σε θεμιτές τιμές. Με βάση τα ανωτέρω, διαπιστώνεται για τη ΛΔΚ και την Ουκρανία ότι το ντάμπινγκ θα συνεχιστεί σε σημαντικές ποσότητες, εφόσον επιτραπούν να λήξουν τα μέτρα. Από την άλλη, λαμβάνοντας υπόψη το μειωμένο επίπεδο ντάμπινγκ μετά την αρχική έρευνα, το γεγονός ότι οι εξαγωγές σε άλλες χώρες γίνονταν σε σημαντικά υψηλότερες τιμές από αυτές των εξαγωγών προς την ΕΕ και την προβλεπόμενη χαμηλή ζήτηση για νοτιοαφρικανικά προϊόντα, κρίνεται μη πιθανή η συνέχιση εισαγωγών με τιμές ντάμπινγκ σε μεγάλες ποσότητες, όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Νότια Αφρική.

▼B

(72) Η ουκρανική κυβέρνηση σχολίασε τα προαναφερθέντα συμπεράσματα με το επιχείρημα ότι ο ισχυρισμός ότι η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα οδηγούσε σε μεταστροφή του ουκρανού παραγωγού προς την αγορά της Ένωσης είναι υπερβολικός και μη λογικός. Για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό της, η κυβέρνηση ανέφερε ότι τα ισχύοντα μέτρα είχαν ως αποτέλεσμα την απώλεια πελατών στην ΕΕ και, έτσι, τον τερματισμό των εξαγωγών στην Ένωση, και ότι οι ουκρανικές εξαγωγές εστιάζονται πλέον στην ΚΑΚ και τις ασιατικές αγορές. Ωστόσο, η κυβέρνηση δεν σχολίασε την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, που προκύπτει από τη σημαντική διαφορά της τιμής στις εν λόγω αγορές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 67 παραπάνω, και, έτσι, της διέφυγε η σημασία του επιχειρήματος ότι υπάρχει πράγματι πιθανότητα ανακατεύθυνσης των ουκρανικών εξαγωγών προς την Ένωση, εφόσον επιτραπούν να λήξουν τα μέτρα.

(73) Μετά την κοινοποίηση, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η μείωση του όγκου των εξαγωγών από το νοτιαφρικανό παραγωγό σε άλλες αγορές προβλέπεται να οδηγήσει σε αύξηση της πλεονάζουσας ικανότητας, η οποία δεν θα απορροφηθεί από την εγχώρια αγορά και, έτσι, θα οδηγήσει σε αύξηση των εισαγωγών στην Ένωση. Ωστόσο, τα επιχειρήματα αυτά δεν τεκμηριώθηκαν με αποδεικτικά στοιχεία. Αντίθετα, παρατηρήθηκε ότι οι πτωτικές εξαγωγικές πωλήσεις του παραγωγού-εξαγωγέα κατά την υπό εξέταση περίοδο αντισταθμίστηκαν από εγχώριες πωλήσεις, οι οποίες μειώθηκαν σε μικρότερο βαθμό κατά την ίδια περίοδο. Επίσης, ο συνολικός όγκος πωλήσεων της εταιρείας αυξήθηκε από το 2009 έως την ΠΕ. Επομένως, δεν υπάρχει ένδειξη που να δικαιολογεί τον ισχυρισμό του αιτούντος.

(74) Περαιτέρω, ο αιτών επέκρινε την Επιτροπή επειδή δεν έλαβε υπόψη τη μη συνεργασία του άλλου νοτιοαφρικανού παραγωγού και επειδή το γεγονός ότι αυτή η εταιρεία δεν εξήγαγε στο παρελθόν δεν σημαίνει ότι δεν θα εξαγάγει στο μέλλον. Ως προς αυτό, σημειώνεται ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο, η εν λόγω εταιρεία δεν εξήγαγε στην Ένωση. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν λειτουργούν ως μηχανισμός απαγόρευσης νόμιμων εισαγωγών στην Ένωση. Συνεπώς, το αίτημα αυτό δεν έγινε δεκτό.

Δ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(75) Εντός της Ένωσης, τα ΣΚΧ κατασκευάζονται από 25 και περισσότερους παραγωγούς/ομίλους παραγωγών, που συνιστούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(76) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, επιλέχτηκε δείγμα από τρεις παραγωγούς/ομίλους παραγωγών, από τους 20 ακόλουθους παραγωγούς της Ένωσης που υπέβαλαν τις απαιτούμενες πληροφορίες.

— Όμιλος BRIDON, αποτελούμενος από την Bridon International Ltd (Ηνωμένο Βασίλειο) και την Bridon International GmbH (Γερμανία),

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH (Γερμανία),

— Pfeifer Drako Drahtseilwerk GmbH (Γερμανία),

— Drahtseilwerk Hemer GmbH & Co. KG (Γερμανία),

— Westfälische Drahtindustrie GmbH (Γερμανία),

— Teufelberger Seil GmbH (Γερμανία),

— ZBD Group A.S. (Τσεχική Δημοκρατία),

▼B

— Cables y Alambres Especiales, SA (Ισπανία),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA (Πορτογαλία),

— D. Koronakis SA (Ελλάδα),

— N. Leventeris SA (Ελλάδα),

— Drumet SA (Πολωνία),

— Metizi JSC (Βουλγαρία),

— Arcelor Mittal Wire France (Γαλλία),

— Brunton Shaw UK Limited (Ηνωμένο Βασίλειο),

— Sirme Si Cabluri SA/CORD SA (Ρουμανία),

— Redaelli Tecna Spa (Ιταλία),

— Remer SRL (Ιταλία),

— Metal Press SRL (Ιταλία),

— Randers Reb International A/S (Δανία).

(77) Σημειώνεται ότι οι τρεις παραγωγοί της Ένωσης που περιλήφθηκαν στο δείγμα που αντιπροσωπεύουν το 40 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕΕ, ενώ οι παραπάνω 20 παραγωγοί της Ένωσης αντιπροσωπεύουν το 96 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕΕ, που θεωρείται αντιπροσωπευτικό για τη συνολική παραγωγή της Ένωσης.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

(78) Η κατανάλωση στην Ένωση προσδιορίστηκε βάσει του όγκου των πωλήσεων του ΚΠΕ στην αγορά της Ένωσης και των στοιχείων της Eurostat για όλες τις εισαγωγές της ΕΕ.

(79) Η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 21 %, από 255 985 σε 203 331 τόνους από το 2007 έως την ΠΕΕ. Συγκεκριμένα, μετά από ελαφρά αύξηση κατά 1 % το 2008, μειώθηκε σημαντικά κατά 22 εκατοστιαίες μονάδες το 2009, λόγω της οικονομικής ύφεσης, και διατηρήθηκε σε παρόμοιο επίπεδο κατά την ΠΕΕ.

	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Κατανάλωση της Ένωσης (σε τόνους)	255 986	257 652	201 975	203 331
Δείκτης	100	101	79	79

2. Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες

2.1. *Συσσώρευση*

(80) Στις προηγούμενες έρευνες οι εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής ΛΔΚ, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας έπρεπε να υπολογιστούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Εξετάστηκε εάν αυτή η σωρευτική εκτίμηση ήταν επίσης κατάλληλη για την παρούσα έρευνα.

▼B

(81) Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίστηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από κάθε χώρα, βρισκόταν πάνω από το ελάχιστο επίπεδο. Όσον αφορά τις ποσότητες, διενεργήθηκε ανάλυση πρόβλεψης των όγκων των πιθανών εξαγωγών ανά χώρα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Η ανάλυση έδειξε ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ουκρανία, σε αντίθεση με τη Νότια Αφρική, μάλλον θα σημείωναν αύξηση σε επίπεδα σημαντικά υψηλότερα από αυτά που σημειώθηκαν κατά την ΠΕΕ και ότι βεβαίως θα υπερβούν το ελάχιστο κατώτατο όριο. Όσον αφορά τη Νότια Αφρική, διαπιστώθηκε ότι η παραγωγική ικανότητα για να αυξηθούν οι ποσότητες των εξαγωγών προς την Ένωση κρίνεται πολύ περιορισμένη, λαμβάνοντας υπόψη τη χαμηλή πλεονάζουσα ικανότητα και το γεγονός ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούν να απορροφήσουν κάθε πρόσθετη παραγωγή.

(82) Όσον αφορά τους όρους του ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τη Νότια Αφρική δεν ήταν άμεσα ανταγωνιστικές με τις εισαγωγές από τις άλλες δύο χώρες. Ως προς αυτό, οι τιμές των τύπων προϊόντων που εισάγονται από τη Νότια Αφρική ήταν σημαντικά υψηλότερες, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 και 91 παρακάτω, σε σχέση με τις εισαγωγές από τις άλλες δύο χώρες. Πραγματικά, αυτές οι υψηλότερες τιμές οδήγησαν στην απουσία υποτιμολόγησης στις εισαγωγές από τη Νότια Αφρική, σε αντίθεση με τη σημαντική υποτιμολόγηση που διαπιστώθηκε στις εισαγωγές από τις άλλες δύο χώρες.

(83) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τις τρεις υπό εξέταση χώρες, η έρευνα έδειξε ότι τα εισαγόμενα ΣΚΧ από τις εν λόγω χώρες ήταν παρόμοια στα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους. Επίσης, οι διάφοροι τύποι εισαγόμενων ΣΚΧ ήταν ανταλλάξιμα με τύπους που παράγονται στην Ένωση και εμπορεύονταν στην Ένωση κατά την ίδια περίοδο. Βάσει των ανωτέρω, κρίθηκε ότι τα εισαγόμενα ΣΚΧ καταγωγής των οικείων χωρών ήταν ανταγωνιστικά με τα ΣΚΧ που παράγονται στην Ένωση.

(84) Επομένως, βάσει των ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ και την Ουκρανία. Επομένως, οι εισαγωγές από αυτές τις δύο χώρες εξετάστηκαν σωρευτικά. Επειδή τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 και, ιδίως, οι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων δεν ικανοποιούνταν όσον αφορά τη Νότια Αφρική, οι εισαγωγές από τη χώρα αυτή εξετάστηκαν μεμονωμένα.

2.2. *Εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ουκρανία*

2.2.1. Όγκος, μερίδιο της αγοράς και τιμές των εισαγωγών

(85) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ και την Ουκρανία μειώθηκε κατά 54 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Το 2009 σημειώθηκε σημαντική πτώση, κατά 43 εκατοστιαίες μονάδες, την οποία ακολούθησε περαιτέρω μείωση κατά 13 εκατοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ.

(86) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών ΛΔΚ και Ουκρανίας μειώθηκε κατά 3,8 % έως 2,2 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

▼B

(87) Οι τιμές εισαγωγής αυξήθηκαν κατά 29 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Μετά από μια αύξηση κατά 11 % το 2008, οι τιμές αυτές αυξήθηκαν περαιτέρω το 2009 και παρέμειναν σταθερές κατά την ΠΕΕ.

	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Εισαγωγές (σε τόνους)	9 844	10 081	5 830	4 553
Δείκτης	100	102	59	46
Μερίδιο αγοράς (%)	3,8	3,9	2,9	2,2
Δείκτης	100	102	75	58
Τιμή εισαγωγής	1 073	1 195	1 394	1 388
Δείκτης	100	111	130	129

2.2.2. Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των τιμών της Ένωσης

(88) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ΛΔΚ και Ουκρανίας, η υποτιμολόγηση έπρεπε να διαπιστωθεί βάσει των στατιστικών εισαγωγών ανά κωδικό ΣΟ με τη χρήση των πληροφοριών που συλλέγονται με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Κατά την ΠΕΕ, το περιθώριο υποτιμολόγησης για εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας κυμαινόταν, εξαιρουμένου του δασμού αντιντάμπινγκ, από 47,4 % έως 58,2 %.

2.3. *Εισαγωγές από τη Νότια Αφρική*

2.3.1. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική

(89) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Νότιας Αφρικής μειώθηκε κατά 77 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Το 2009 σημειώθηκε σημαντική πτώση, της τάξης 94 εκατοστιαίων μονάδων, την οποία ακολούθησε μικρή αύξηση κατά 17 εκατοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ.

(90) Το μερίδιο αγοράς των νοτιοαφρικανικών εισαγωγών μειώθηκε κατά 0,5 % έως 0,1 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(91) Οι τιμές εισαγωγής αυξήθηκαν σταθερά κατά 52 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Εισαγωγές (σε τόνους)	1 229	846	73	281
δείκτης	100	69	6	23
Μερίδιο αγοράς (%)	0,5	0,3	0,0	0,1
δείκτης	100	68	7	29
Τιμή εισαγωγής	1 504	1 929	2 217	2 280
δείκτης	100	128	147	152

▼B

2.3.2. Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των τιμών της Ένωσης

(92) Η υποτιμολόγηση εξετάστηκε με τη χρήση των τιμών εξαγωγής του συνεργαζόμενου νοτιοαφρικανού παραγωγού, χωρίς τον δασμό αντιντάμπινγκ, και το συμπέρασμα ήταν αρνητικό. Λόγω της έλλειψης άλλου παραγωγού-εξαγωγέα στη Νότια Αφρική, το συμπέρασμα αυτό ισχύει για το σύνολο της χώρας.

3. **Εισαγωγές από χώρες στις οποίες επεκτάθηκαν τα μέτρα**

3.1. *Δημοκρατία της Κορέας*

(93) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3 παραπάνω, διαπιστώθηκε καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων από τη ΛΔΚ μέσω της Δημοκρατίας της Κορέας (Νότια Κορέα). Συνεπώς, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ επεκτάθηκε στις εισαγωγές των ιδίων ΣΚΧ που αποστέλλονταν από τη Νότια Κορέα, με εξαίρεση τα προϊόντα που παρήγαν έντεκα παραγωγοί αυτής της χώρας.

(94) Μετά την έρευνα για την καταστρατήγηση και την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Νότια Κορέα, οι εισαγωγές μειώθηκαν σημαντικά και το μερίδιο αγοράς μειώθηκε από 18,7 % το 2007 σε 12,8 % την ΠΕΕ. Αυτό το ποσοστό φαίνεται να αντιστοιχεί στο μερίδιο των πραγματικών Κορεατών παραγωγών-εξαγωγέων, στους οποίους είχε χορηγηθεί εξαίρεση.

3.2. *Μολδαβία*

(95) Οι εισαγωγές καταγωγής ή αποστολής Μολδαβίας διαπιστώθηκε ότι ήταν σχεδόν μηδενικές κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επομένως, δεν κρίθηκε αναγκαία περαιτέρω ανάλυση.

3.3. *Μαρόκο*

(96) Οι εισαγωγές καταγωγής ή αποστολής Μαρόκου μειώθηκαν κατά 51 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών ήταν μικρότερο από 0,5 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

4. **Άλλη χώρα την οποία αφορούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ**

(97) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1601/2001 ([1]), μειώθηκε κατά 41 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(98) Το μερίδιο αγοράς των ρωσικών εισαγωγών μειώθηκε από 1,5 % το 2007 σε 1,1 % την ΠΕΕ.

5. **Οικονομική κατάσταση του ΚΠΕ**

(99) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του ΚΠΕ.

5.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(100) Λόγω του γεγονότος ότι είχε χρησιμοποιηθεί δειγματοληψία για τον ΚΠΕ, η ζημία εκτιμήθηκε με βάση τις πληροφορίες που συλλέχτηκαν σε επίπεδο όλου του ΚΠΕ όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 75 και με βάση τις πληροφορίες που συλλέχτηκαν στο επίπεδο των παραγωγών της Ένωσης που επιλέχτηκαν στο δείγμα.

([1]) ΕΕ L 211 της 4.8.2001, σ. 1.

▼B

(101) Όταν γίνεται προσφυγή στις τεχνικές δειγματοληψίας σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική, αναλύονται ορισμένοι δείκτες της ζημίας (παραγωγή, ικανότητα παραγωγής, παραγωγικότητα, αποθέματα, πωλήσεις, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη και απασχόληση) για τον ΚΠΕ συνολικά, ενώ οι δείκτες της ζημίας που αφορούν τις επιδόσεις μεμονωμένων εταιρειών, δηλαδή τιμές, κόστος παραγωγής, αποδοτικότητα, μισθοί, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, εξετάζονται με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται σε επίπεδο επιλεγμένων για το δείγμα παραγωγών της Ένωσης.

(102) Ένας από τους παραγωγούς του ομίλου Bridon που συμμετείχε στο δείγμα, η Bridon International Limited, τηρούσε τους λογαριασμούς της κατά την υπό εξέταση περίοδο σε λίρες στερλίνες (GBP). Αυτό είχε ως αποτέλεσμα να επηρεαστούν ορισμένοι δείκτες ζημίας, λόγω της διακύμανσης της συναλλαγματικής ισοτιμίας GBP και ευρώ κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5.2. *Στοιχεία σχετικά με τον ΚΠΕ*

α) Παραγωγή

(103) Η παραγωγή του ΚΠΕ μειώθηκε κατά 9 % από το 2007 έως την ΠΕΕ, δηλαδή από 182 681 σε 165 394 τόνους. Ο όγκος παραγωγής παρέμεινε ίδιος το 2008 και σημείωσε σημαντική πτώση 13 % το 2009, λόγω της παγκόσμιας οικονομικής ύφεσης. Ανέκαμψε την ΠΕΕ και αυξήθηκε κατά 4 εκατοστιαίες μονάδες. Ο όγκος παραγωγής μειώθηκε λιγότερο από την κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης, λόγω της ζήτησης σε αγορές εκτός ΕΕ.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	182 681	182 691	159 266	165 394
δείκτης	100	100	87	91

β) Παραγωγική ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

(104) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά 6 %. Το 2009 μειώθηκε κατά 10 %, ενώ αυξήθηκε κατά 4 εκατοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ. Επειδή η παραγωγή μειώθηκε σχετικά περισσότερο απ' ό,τι η ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε, από 69 % το 2007 σε 66 % την ΠΕΕ.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Ικανότητα	265 779	261 383	239 312	249 254
δείκτης	100	98	90	94
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	69	70	67	66
δείκτης	100	102	97	97

▼B

γ) Αποθέματα

(105) Το επίπεδο τελικών αποθεμάτων του ΚΠΕ αυξήθηκε το 2008 και το 2009, όμως μειώθηκε την ΠΕΕ στο επίπεδο του 2007.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Τελικό απόθεμα (σε τόνους)	12 656	13 254	12 790	12 651
δείκτης	100	105	101	100

δ) Όγκος πωλήσεων

(106) Οι πωλήσεις του ΚΠΕ στην αγορά της Ένωσης μειώθηκαν κατά 20 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ. Μετά από μείωση 5 % το 2008, ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε περαιτέρω κατά 24 εκατοστιαίες μονάδες το 2009 λόγω της οικονομικής ύφεσης. Αυτή η εξέλιξη αντιστοιχεί στην εξέλιξη της αγοράς της Ένωσης, που σημείωσε κάμψη 21 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ λόγω της οικονομικής ύφεσης.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση (σε τόνους)	112 387	106 431	80 340	89 551
δείκτης	100	95	71	80

ε) Μερίδιο αγοράς

(107) Ο ΚΠΕ κατάφερε να διατηρήσει αμετάβλητο το μερίδιό του στην αγορά, σε 44 %, την περίοδο από το 2007 έως την ΠΕΕ. Ωστόσο, το 2008 και το 2009 το μερίδιο αγοράς μειώθηκε στο 41 % και στο 40 %, αντίστοιχα, της κατανάλωσης στην Ένωση.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Μερίδιο αγοράς	44	41	40	44
δείκτης	100	94	91	100

στ) Ανάπτυξη

(108) Την περίοδο από το 2007 έως την ΠΕΕ, όταν η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 21 %, ο όγκος πωλήσεων του ΚΠΕ μειώθηκε μόνο κατά 20 %. Επομένως, ο ΚΠΕ κέρδισε, ελαφρά, σε μερίδιο αγοράς, ενώ οι εισαγωγές από τις υπό εξέταση χώρες έχασαν περίπου 2 εκατοστιαίες μονάδες την ίδια περίοδο.

▼B

ζ) Απασχόληση

(109) Το επίπεδο της απασχόλησης του ΚΠΕ μειώθηκε κατά 12 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ. Η κύρια μείωση σημειώθηκε το 2009, όταν η απασχόληση μειώθηκε κατά 8 εκατοστιαίες μονάδες. Αυτό δείχνει ότι ο ΚΠΕ μπόρεσε να προσαρμοστεί στη νέα κατάσταση της αγοράς.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Απασχόληση	3 052	2 978	2 752	2 694
δείκτης	100	98	90	88

η) Παραγωγικότητα

(110) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ΚΠΕ, μετρώμενο ως αποτέλεσμα ανά ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης («ΙΠΠ») ανά έτος, παρουσίασε μεγάλες διακυμάνσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο, αφού αυξήθηκε κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες το 2008, στη συνέχεια μειώθηκε κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες το 2009 και μετά αυξήθηκε κατά 6 εκατοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ.

ΚΠΕ	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα	59,9	61,3	57,9	61,4
δείκτης	100	102	97	103

θ) Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

(111) Όσον αφορά τον αντίκτυπο του μεγέθους του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ στον ΚΠΕ, με βάση τον συνολικό όγκο των εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες και την ύπαρξη δασμών αντιντάμπινγκ, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός.

5.3. *Στοιχεία που αφορούν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος*

ι) Τιμές πώλησης και παράγοντες που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές

(112) Οι ανά μονάδα τιμές πωλήσεων του ΚΠΕ αυξήθηκαν κατά 11 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ. Οι τιμές αυξήθηκαν σταδιακά κατά 16 % το 2009 και έπεσαν κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες την ΠΕΕ. Η εξέλιξη των τιμών συνδέεται με το γεγονός ότι ο ΚΠΕ μπόρεσε να αποσβέσει ακριβότερες παραγγελίες, πριν από την οικονομική ύφεση το 2009. Συνδέεται επίσης με τη σταδιακή μετάβαση του ΚΠΕ σε ακριβότερα ΣΚΧ, ιδίως σε ΣΚΧ μεγαλύτερης διαμέτρου.

Παραγωγοί του δείγματος	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα στην ΕΕ (ευρώ/τόνο)	3 219	3 492	3 720	3 560
Δείκτης	100	108	116	111

▼B

ια) Αμοιβές

(113) Μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ, ο μέσος μισθός ανά ΙΠΑ μειώθηκε κατά 12 %. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να εξαχθεί κάποιο έγκυρο συμπέρασμα από τον πίνακα που ακολουθεί, αφού οι μισθοί ανά εργαζόμενο επηρεάστηκαν έντονα από τη διακύμανση της συναλλαγματικής ισοτιμίας GBP — ευρώ κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Παραγωγοί του δείγματος	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Μισθοί ανά ΙΠΑ (ευρώ)	55 062	50 570	46 638	48 329
δείκτης	100	92	85	88

ιβ) Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(114) Αν και οι επενδύσεις σε ΣΚΧ μειώθηκαν κατά 32 % στην υπό εξέταση περίοδο, ήταν σημαντικές και ανέρχονταν σε πάνω από 35 εκατ. ευρώ. Οι επενδύσεις εστιάζονταν κυρίως σε ΣΚΧ υψηλού περιθωρίου. Οι παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα δεν αντιμετώπισαν δυσκολίες άντλησης κεφαλαίου κατά την υπό εξέταση περίοδο, αφού οι επενδύσεις μπορούσαν συνήθως να επιστραφούν εντός λίγων ετών.

Παραγωγοί του δείγματος	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Επενδύσεις (1 000 ευρώ)	12 331	9 038	6 283	8 406
δείκτης	100	73	51	68

ιγ) Αποδοτικότητα στην αγορά της Ένωσης

(115) Οι παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα κατάφεραν να πραγματοποιήσουν κέρδη στο σύνολο της εξεταζόμενης περιόδου. Τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από το 2008 έως την ΠΕΕ ήταν πάνω από το κέρδος-στόχο του 5 %, που αναφερόταν στην αρχική έρευνα. Τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από τους παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα εξηγούνται κυρίως από την εξέλιξη των τιμών στο διάστημα μεταξύ 2007 και ΠΕΕ και από τη σταθερή παγκόσμια ζήτηση για τους παραγωγούς του δείγματος, που τους έδωσε τη δυνατότητα να αντισταθμίσουν τις πάγιες δαπάνες. Η μείωση της αποδοτικότητας κατά την ΠΕΕ εξηγείται από την πτώση των τιμών και τη μείωση του όγκου παραγωγής, που είχαν αρνητικό αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής.

Παραγωγοί του δείγματος	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Αποδοτικότητα στην αγορά της Ένωσης (%)	3,6	5,7	11,1	6,5
δείκτης	100	158	307	179

▼B

ιδ) Απόδοση των επενδύσεων

(116) Η απόδοση των επενδύσεων (ΑΕ), εκφραζόμενη ως το συνολικό κέρδος των δραστηριοτήτων στον τομέα των ΣΚΧ σε ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των περιουσιακών στοιχείων που αφορούν άμεσα και έμμεσα την παραγωγή ΣΚΧ, ακολούθησε ευρέως την ανωτέρω τάση της αποδοτικότητας καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

Παραγωγοί του δείγματος	2007	2008	2009	ΠΕΕ
ΑΕ (%)	24,5	45	76,4	69,6
δείκτης	100	184	312	284

ιε) Ταμειακές ροές

(117) Η κατάσταση των ταμειακών ροών βελτιώθηκε από το 2007 έως την ΠΕΕ, ακολούθησε τις τάσεις της αποδοτικότητας που αναφέρθηκε παραπάνω, σε όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου.

Παραγωγοί του δείγματος	2007	2008	2009	ΠΕΕ
Ταμειακές ροές (1 000 EUR)	20 255	38 579	60 276	45 841
δείκτης	100	190	298	226

ιστ) Ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιών πρακτικών ντάμπινγκ

(118) Ενώ οι δείκτες που εξετάστηκαν παραπάνω δείχνουν ότι ο ΚΠΕ υπέφερε από την οικονομική ύφεση από πλευράς όγκου πωλήσεων, όγκου παραγωγής, απασχόλησης και μείωσης των επενδύσεων, δείχνουν, επίσης, ότι ο ΚΠΕ προσάρμοσε τον παραγωγικό του εξοπλισμό για να αντιμετωπίσει καλύτερα το νέο οικονομικό περιβάλλον και να μπορέσει να αξιοποιήσει τις ευκαιρίες στις αγορές εντός και εκτός ΕΕ, σε τομείς όπου μπορούν να επιτευχθούν υψηλά περιθώρια. Η βελτίωση της οικονομικής και δημοσιονομικής κατάστασης του ΚΠΕ, σε συνδυασμό με την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1999, αποδεικνύει ότι τα μέτρα είναι αποτελεσματικά και ότι ο ΚΠΕ ανέκαμψε από τις επιπτώσεις των πρακτικών ντάμπινγκ που εφαρμόζονταν στο παρελθόν.

(119) Η ουκρανική κυβέρνηση ανέφερε ότι δεν αντιλαμβάνεται πώς η άρση των δασμών αντιντάμπινγκ έναντι των ουκρανικών εισαγωγών μπορεί να ζημιώσει τον ΚΠΕ, όταν οι δείκτες ζημίας δείχνουν θετικές τάσεις σε μια περίοδο οικονομικής κρίσης, και ειδικά από το 2009 έως την ΠΕΕ. Ωστόσο, η ανάλυση αυτή βασιζόταν σε μια περιορισμένη χρονική περίοδο και όχι στο σύνολο της υπό εξέταση περιόδου. Πρέπει να σημειωθεί ότι η εν λόγω περίοδος δεν είναι αντιπροσωπευτική για τη συνολική τάση, η οποία ξεκίνησε από μια κατάσταση όπου το κέρδος-στόχος δεν είχε καν επιτευχθεί και, ενδεχομένως επιτεύχθηκε παρά την οικονομική κρίση που έπληξε τον ΚΠΕ και τους δείκτες στο τέλος της υπό εξέταση περιόδου. Πραγματικά, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 112 και 115, η σχετικά θετική συνολική εικόνα του ΚΠΕ εξηγείται από τον μεγάλο όγκο παραγγελιών στα τέλη του 2008 που μεταφέρθηκε στο 2009, αφενός, και από την αύξηση της κατανάλωσης σε αγορές εκτός ΕΕ, η οποία συνέβαλε στη διαμόρφωση γενικά θετικών τάσεων όσον αφορά τους δείκτες που αφορούν το κέρδος, αφετέρου.

▼B

5.4. *Συμπέρασμα*

(120) Αν και η κατανάλωση μειώθηκε κατά 21 %, ο ΚΠΕ κατάφερε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, οι τιμές αυξήθηκαν κατά 11 %, τα αποθέματα παρέμειναν σε λογικό επίπεδο και ο όγκος παραγωγής μειώθηκε σε μικρότερο βαθμό απ' ό,τι η κατανάλωση. Από πλευράς αποδοτικότητας, ο ΚΠΕ ήταν κερδοφόρος σε όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Με βάση τα παραπάνω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ΚΠΕ δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ΣΤ. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

(121) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 55 και 68, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και την Ουκρανία διαθέτουν το δυναμικό ουσιαστικής αύξησης των εξαγωγών τους προς την Ένωση, αξιοποιώντας τις διαθέσιμες πλεονάζουσες ικανότητες. Πραγματικά, υπάρχουν σημαντικές διαθέσιμες ικανότητες, άνω των 500 000 τόνων, που αντιστοιχούν στο σύνολο της κατανάλωσης της Ένωσης. Είναι λοιπόν πιθανή η διείσδυση σημαντικών ποσοτήτων ΣΚΧ Ουκρανίας και ΛΔΚ στην αγορά της Ένωσης, επανακτώντας και αυξάνοντας το χαμένο μερίδιο αγοράς, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

(122) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 88, οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ουκρανία διαπιστώθηκε ότι ήταν χαμηλές και σαφώς χαμηλότερες από αυτές της Ένωσης. Είναι πολύ πιθανόν να συνεχιζόταν η εφαρμογή αυτών των χαμηλών τιμών. Πραγματικά, στην περίπτωση της Ουκρανίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 67, οι τιμές ενδέχεται να μειωθούν περαιτέρω. Αυτή η τιμολογιακή πολιτική, σε συνδυασμό με την ικανότητα των εξαγωγέων σε αυτές τις χώρες να προμηθεύσουν σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, είναι πολύ πιθανόν να έχουν αρνητική επίδραση στην αγορά της Ένωσης, με αναμενόμενο αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ΚΠΕ. Όπως προαναφέρθηκε, η οικονομική επίδοση του ΚΠΕ συνδέεται στενά με το επίπεδο τιμών στην αγορά της Ένωσης. Είναι λοιπόν πιθανόν, εάν ο ΚΠΕ εκτεθεί σε αυξημένες ποσότητες εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ουκρανία σε τιμές ντάμπινγκ, να επιδεινωθεί η οικονομική του κατάσταση, όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα. Επομένως, βάσει αυτών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων κατά των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάληψη της ζημίας για τον ΚΠΕ.

(123) Όσον αφορά τη Νότια Αφρική και όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 63, οι πλεονάζουσες ικανότητες φαίνεται να είναι περιορισμένες. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 92, οι νοτιοαφρικανικές τιμές εξαγωγών στην ΕΕ διαπιστώθηκε ότι δεν είναι χαμηλότερες από αυτές της ΕΕ. Δεδομένου του χαμηλού όγκου εξαγωγών στην αγορά της Ένωσης, οι τιμές των εξαγωγών νοτιοαφρικάνικων ΣΚΧ στις πέντε κύριες αγορές εκτός ΕΕ συγκρίθηκαν επίσης με τις τιμές του ΚΠΕ βάσει του τύπου προϊόντος. Ούτε οι εν λόγω τιμές διαπιστώθηκε ότι ήταν χαμηλότερες από αυτές της ΕΕ.

(124) Λαμβάνοντας υπόψη τις περιορισμένες πλεονάζουσες ικανότητες και την έλλειψη υποτιμολόγησης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων για εισαγωγές καταγωγής Νότιας Αφρικής, κατά πάσα πιθανότητα, δεν θα οδηγήσει σε επανάληψη της ζημίας για τον ΚΠΕ.

▼B

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Εισαγωγή

(125) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ κατά της ΛΔΚ και της Ουκρανίας θα είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση όλων των εμπλεκόμενων συμφερόντων. Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στις προηγούμενες έρευνες, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν αντίκειτο στο συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη θεσπιστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την εκτίμηση του τυχόν αδικαιολόγητου αρνητικού αντίκτυπου που θα είχαν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ για τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(126) Βάσει αυτών, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση μέτρων κατά εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας, στην παρούσα περίπτωση, αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

2. Συμφέρον του ΚΠΕ

(127) Έχει αποδειχθεί ότι ο ΚΠΕ είναι διαρθρωτικά βιώσιμος. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τη θετική εξέλιξη της οικονομικής του κατάστασης που παρατηρήθηκε καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Συγκεκριμένα, το γεγονός ότι ο ΚΠΕ διατήρησε το μερίδιό του στην αγορά κατά την υπό εξέταση περίοδο, αντιδιαστέλλεται σαφώς με την κατάσταση που προηγήθηκε της επιβολής των μέτρων το 1999. Επίσης, σημειώνεται ότι ο ΚΠΕ βελτίωσε την κατάσταση των κερδών του μεταξύ του 2007 και της ΠΕΕ. Υπενθυμίζεται περαιτέρω ότι διαπιστώθηκε καταστρατήγηση των μέτρων από τις εισαγωγές από το Μαρόκο, τη Μολδαβία και τη Νότια Κορέα. Εάν δεν είχαν σημειωθεί αυτές οι εξελίξεις, η κατάσταση του ΚΠΕ θα ήταν ακόμη πιο ευνοϊκή.

(128) Είναι εύλογο να αναμένεται ότι ο ΚΠΕ θα συνεχίσει να επωφελείται από τη διατήρηση των μέτρων. Εάν δεν διατηρηθούν τα μέτρα κατά των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας είναι πιθανόν ότι ο ΚΠΕ θα υποστεί ξανά ζημία από την αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τις χώρες αυτές και ότι η οικονομική του κατάσταση θα επιδεινωθεί.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων

(129) Υπενθυμίζεται ότι στις προηγούμενες έρευνες διαπιστώθηκε ότι οι επιπτώσεις της επιβολής μέτρων δεν θα είναι σημαντικές. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, δύο εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο και συνεργάστηκαν πλήρως στην παρούσα διαδικασία. Δήλωσαν ότι τα μέτρα οδηγούν σε αύξηση των τιμών. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι υπήρχαν άλλες πηγές εφοδιασμού και ότι οι τιμές εισαγωγών από άλλες χώρες ήταν σε επίπεδα παρόμοια με αυτή της ΛΔΚ.

(130) Βάσει των ανωτέρω, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα τους επηρεάσει αρνητικά.

▼B

4. **Συμφέρον των χρηστών**

(131) Τα ΣΚΧ χρησιμοποιούνται σε ένα μεγάλο φάσμα εφαρμογών και, επομένως, μπορεί να αφορούν έναν μεγάλο αριθμό βιομηχανιών-χρηστών, όπως η αλιεία, η ναυτιλία, οι βιομηχανίες πετρελαίου και φυσικού αερίου, ο εξορυκτικός τομέας, οι αερομεταφορές, ο οικοδομικός τομέας, οι κατασκευές και οι ανελκυστήρες. Ο ανωτέρω κατάλογος βιομηχανιών-χρηστών είναι μόνον ενδεικτικός.

(132) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς χρήστες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16, μόνο ένας χρήστης συνεργάστηκε στην παρούσα διαδικασία. Ο εν λόγω χρήστης ανέφερε ότι δεν υπέστη ζημία από την ύπαρξη των μέτρων, αφού υπήρχαν άλλες διαθέσιμες πηγές, και ότι τα ΣΚΧ δεν αντιστοιχούν σε σημαντικό μερίδιο του κόστους παραγωγής του. Στο πλαίσιο αυτό, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, δεδομένων του αμελητέου μεριδίου στο κόστος παραγωγής των ΣΚΧ στον κλάδο του χρήστη και της ύπαρξης άλλων διαθέσιμων πηγών εφοδιασμού, τα ισχύοντα μέτρα δεν έχουν σημαντική επίδραση στον κλάδο του χρήστη.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(133) Βάσει των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(134) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων θα προταθεί η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων για εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας και η λήξη των μέτρων για εισαγωγές καταγωγής Νότιας Αφρικής. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω ενημέρωση. Δεν ελήφθη καμία παρατήρηση που θα μπορούσε να οδηγήσει στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων.

(135) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ΣΚΧ, καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας θα πρέπει να διατηρηθούν. Αντίθετα, τα μέτρα που ισχύουν για εισαγωγές από τη Νότια Αφρική θα πρέπει να καταργηθούν.

(136) Όπως υπογραμμίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 2 και 3 παραπάνω, οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ουκρανία και την ΛΔΚ επεκτάθηκαν για να καλύπτουν, επιπλέον, τις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μολδαβία, το Μαρόκο και τη Νότια Κορέα αντιστοίχως, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας, Μαρόκου ή Νότιας Κορέας, είτε όχι. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να διατηρηθεί επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 2, θα πρέπει επίσης να επεκταθεί στις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μολδαβία, το Μαρόκο και τη Νότια Κορέα, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας, Μαρόκου ή Νότιας Κορέας είτε όχι. Ο παραγωγός-εξαγωγέας του Μαρόκου που απαλλάσσεται από τα μέτρα αυτά, όπως επεκτάθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1886/2004, θα πρέπει επίσης να απαλλαγεί από τα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό. Οι έντεκα παραγωγοί-εξαγωγείς στη Νότια Κορέα που απαλλάσσονται από τα μέτρα, όπως επεκτάθηκαν δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 400/2010, θα πρέπει επίσης να απαλλαγούν επίσης από τα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό,

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, με εξαίρεση τα συρματόσχοινα και τα καλώδια από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 και ex 7312 10 98 (κωδικοί Taric 7312 10 81 11, 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 11, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 11, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 11, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 11, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 και 7312 10 98 19), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ουκρανίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καθορίζεται σε 60,4 %.

3. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1, καταγωγής Ουκρανίας, καθορίζεται σε 51,8 %.

4. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι (κωδικοί Taric 7312 10 81 12, 7312 10 83 12, 7312 10 85 12, 7312 10 89 12 και 7312 10 98 12), με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από την Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Μαρόκο (πρόσθετος κωδικός Taric A567) και στις εισαγωγές ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που προέρχονται από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας είτε όχι (κωδικοί Taric 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 και 7312 10 98 13) ►C1 , με εξαίρεση τις εταιρείες που απαριθμούνται παρακάτω [1]: ◄

▼M1

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Δημοκρατία της Κορέας	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd. 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd., 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd., 185 Pyunglim - Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969

[1] Οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 400/2010 εφαρμόζονται στις εταιρείες που απαριθμούνται εδώ.

▼M1

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Σεούλ	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong,Changwon City, Gyungnam	A969

▼B

5. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που ισχύει για τις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 3, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας είτε όχι (κωδικοί Taric 7312 10 81 11, 7312 10 83 11,7312 10 85 11,7312 10 89 11 και 7312 10 98 11).

6. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

7. Τερματίζεται η διαδικασία επανεξέτασης σχετικά με εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας, με εξαίρεση τα συρματόσχοινα και τα καλώδια από ανοξείδωτο χάλυβα των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3mm, καταγωγής Νότιας Αφρικής, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 και ex 7312 10 98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.